

6. Дългосрочни вземания

Дългосрочните вземания на Дружеството възникват по договори за продажба на офталмологични апарати и микроскопи с разсрочено плащане в рамките на 18 до 36 месеца. Дългосрочната част на вземанията по всеки от договорите е определена на база на погасителен план за изплащане на вноските. Към 31 декември вземанията са както следва:

	Към 31 декември	
	2012 г.	2011 г.
Вземания по продажби на офталмологични апарати и микроскопи		
Дългосрочна част	1,417	534
Краткосрочна част (Прил. 8)	863	2,346
	2,280	2,880

7. Материални запаси

	Към 31 декември	
	2012 г.	2011 г.
Стоки (на склад)	2,998	2,784
Минус: Натрупана обезценка на стоки	(247)	(79)
Стоки (по себестойност/нетна реализируема стойност)	2,751	2,705
Стоки на път	140	80
Стоки на консигнация	45	71
Общо материални запаси по по-ниската от себестойност и нетна реализируема стойност	2,936	2,856

Движението на провизията за обезценка на материалните запаси е както следва:

	Обезценка на стоки
На 1 януари 2011 година	17
Призната	79
Възстановена	(17)
На 31 декември 2011 година	79
На 1 януари 2012 годин	79
Призната	247
Възстановена	(79)
На 31 декември 2012 година	247

Възстановената обезценка на стоките е представена като намаление на себестойността на продажбите в отчета за всеобхватния доход. Възстановяването на обезценката се дължи на бракуването на съответните стоки през годината.

8. Търговски и други вземания

	Към 31 декември	
	2012 г.	2011 г.
Търговски вземания, брутно	4,092	2,567
Търговски вземания от продажба на апарати (Прил. 6)	863	2,346
Минус: Натрупана обезценка за трудносъбираеми и несъбираеми вземания	(581)	(346)
Търговски вземания, нетно	4,374	4,567
Предплатени разходи	26	77
Служебни аванси	20	16
Други вземания	3	3
	4,423	4,663

Търговските вземания не са лихвоносни.

Към 31.12.2012 г., търговски вземания с номинална стойност 687 хил. лв. (31.12.2011 г.: 346 хил. лв.) са обезценени, в резултат на направен от ръководството на Дружеството анализ на тяхната събираемост.

Движението в натрупаната обезценка на трудносъбираеми и несъбираеми вземания е следното:

	Обезценка на трудносъбираеми и несъбираеми вземания
На 1 януари 2011 година	167
Призната (Прил. 3.6)	346
Възстановена (Прил. 3.6)	(167)
На 31 декември 2011 година	346
На 1 януари 2012 година	346
Призната (Прил. 3.6)	581
Възстановена (Прил. 3.6)	(346)
На 31 декември 2012 година	581

Към 31 декември, възрастовият анализ на търговските вземания, които не са обезценени, е представен в таблицата по-долу:

	Общо	Нито просрочени, нито обезценени	Просрочени, но необезценени				
			< 30 дни	30-60 дни	60-90 дни	90-120 дни	>120 дни
2012	4,268	1,722	1,761	567	153	22	43
2011	4,567	3,117	1,164	158	99	1	28

9. Парични средства

	Към 31 декември	
	2012 г.	2011 г.
Парични средства в банкови сметки	1,240	964
Парични средства в брой	22	23
	1,262	987

Паричните средства в банкови сметки се олихвяват с плаващи лихвени проценти: при салдо по сметката до 1 млн. лв. – 0.5 % годишна лихва; при салдо над 1 млн. лв. – 1% годишна лихва.

Дружеството има договорен банков заем в размер на 350 хил. евро. Срок на заема – в случай, че бъде усвоен под формата на овърдрафт – 31 март 2012 година, а в случай, че бъде усвоен под формата на условни задължения – 30 май 2012 година. Към 31 декември 2012 година усвоената сума на заема е в размер на издадена банкова гаранция в размер на 25 хил. евро (към 31 декември 2011 година – 25 хил. евро).

10. Основен капитал

	Брой дялове	Обща сума
Към 1 януари 2011 г.	8,500	850
Към 31 декември 2011 г.	8,500	850
Към 31 декември 2012 г.	8,500	850

Номиналната стойност на дяловете е 100 лева на дял. Към 31 декември 2012 г. и 2011 г. всички дялове са напълно изплатени.

11. Доходи на персонала при пенсиониране

Ръководството е признало провизия за задължения за доходи при пенсиониране на персонала. Движението в провизиите е както следва:

Разходи за доходи на персонала при пенсиониране

	2012 г.	2011 г.
Приход/(Разход) за текущ стаж	11	(14)
	11	(14)

11. Доходи на персонала при пенсиониране (продължение)

Задължения за доходи на персонала при пенсиониране

	2012 г.	2011 г.
Настояща стойност на задължението за доходи на персонала при пенсиониране	26	37
Задължения за доходи на персонала при пенсиониране, признати в баланса	26	37

Промените в настоящата стойност на задължението за доходи на персонала при пенсиониране са както следва:

	Сума
Задължения за доходи на персонала при пенсиониране на 1 януари 2011 г.	(23)
Разходи за годината	(14)
Задължения за доходи на персонала при пенсиониране на 31 декември 2011 г.	(37)
Приходи за годината	11
Задължения за доходи на персонала при пенсиониране на 31 декември 2012 г.	(26)

Основните предположения, използвани при определяне на задълженията за доходи на персонала при пенсиониране са посочени по-долу:

	2012 г.	2011 г.
Норма на дисконтиране	5.66%	5.66%
Бъдещо увеличение на възнагражденията	6-9%	6-9%
Текучество на персонала	3%	3%

12. Търговски и други задължения

	2012 г.	2011 г.
Търговски задължения	48	1
Задължения за неизползвани отпуски на персонала	23	17
Задължения към персонала	199	288
Задължения за ДДС	429	426
Провизия за гаранционен сервиз	67	55
Други	135	35
	901	822

Условията на посочените по-горе финансови задължения са както следва:

- Търговските задължения не са лихвоносни и обичайно се уреждат в срок от 1 до 90 дни;
- Данъчните задължения не са лихвоносни и се уреждат в законово установените срокове;
- Другите задължения не са лихвоносни и обичайно се уреждат в 15-дневен срок.

13. Оповестяване на свързани лица

Крайна компания-майка

Крайната компания-майка на Дружеството е „Новартис” АГ – Швейцария.

Предприятия с контролно участие в Дружеството

100% от дяловете на “Алкон България” ЕООД се притежават „Новартис” АГ – Швейцария.

Други свързани лица

„Алкон Координейшън Сентър” – Белгия, „Алкон” Франция, „Алкон Фармасютикълс” – Швейцария са свързани лица, защото са под общ контрол на „Новартис” АГ – Швейцария.

Общата сума на сделките със свързани лица и дължимите салда за текущия и предходен отчетен период са представени както следва:

	Година	Продажби на свързани лица	Покупки от свързани лица	Суми, дължими от свързани лица	Суми, дължими на свързани лица
Продажби на / покупки от свързани лица (услуги и стоки)					
<i>Други свързани лица</i>					
Алкон Фармасютикълс	2012	123	17,806	46	3,914
Алкон Фармасютикълс	2011	62	15,139	-	3,113
Алкон Франция	2012	-	116	-	-
Алкон Франция	2011	-	57	-	-
Алкон Ресърч	2012	217	-	54	18
Алкон Ресърч	2011	262	-	75	-
	2012	340	17,922	100	3,932
	2011	324	15,196	75	3,113

Условия на сделките със свързани лица

Неиздължените салда в края на годината са необезпечени, безлихвени (с изключение на заемите) и уреждането им се извършва в парични средства. Не са предоставени или получени гаранции за вземания от или задължения към свързани лица. За годината, приключваща на 31 декември 2012 г., Дружеството не е признало обезценка на вземания от свързани лица (2011 г.: нула). Преглед за обезценка се извършва всяка финансова година на база на анализ на финансовото състояние на свързаното лице и пазара, на който то оперира.

Заеми, отпуснати от свързани лица

На Дружеството е отпуснат заем от Алкон Координейшън Сентър, както следва:

	2012 г.	2011 г.
В началото на периода	4,408	4,406
Отпуснати заеми през годината	-	-
Начислени лихви (Прил. 3.8)	38	75
Платени лихви	(42)	(73)
В края на периода	4,404	4,408

13. Оповестяване на свързани лица (продължение)

На 15 декември 2004 г. е сключен договор за краткосрочен заем с Алкон Координейшън Сентър Белгия, в размер на 2,000 хил. евро. На 16 ноември 2009 г. е подписан анекс за увеличение на заема в размер на 3,000 хил. евро. Към 31.12.2012 г. са усвоени 4,401 хил. лева (2,250 хил. евро). Заемът се предоставя за срок от една година, като срокът се подновява автоматично за всяка следваща година, ако никоя от страните не предяви искане за прекратяване на договора в едномесечен срок. Лихвените плащания се определят с плаващ лихвен процент в размер на 1-месечен EURIBOR + 0,5% надбавка. Към 31 декември 2012 г. задължението за лихви по заема е в размер на 2 хил. лв. (31 декември 2011 г.: 7 хил. лв.).

Изплатени дивиденди

През 2012 г. не е извършвано разпределение на дивиденди.

14. Ангажименти и условни задължения

Правни искиове

Срещу Дружеството няма заведени значителни правни искиове.

Гаранции

Към 31 декември 2012 г., Дружеството има следните банкови гаранции, издадени от ИНГ Банк, София:

- гаранция за наем на офиса на Дружеството в размер на 25 хил. евро. Гаранцията е валидна до 15.5.2012 г.

Сумите по гаранциите се покриват от отпуснатата на Дружеството кредитна линия от ИНГ Банк, София в размер на 345 хил. евро. Към 31 декември 2012 г. няма усвоени средства по кредитната линия (31 декември 2011 г.: нула).

Ангажименти по оперативен лизинг – Дружеството като лизингополучател

Дружеството е сключило договори за оперативен лизинг на моторни превозни средства, със среден срок 3 години, без опция за подновяване. Върху лизингополучателя няма ограничения, наложени от сключването на лизинговите договори.

Към 31 декември бъдещите минимални лизингови вноски по неотменими договори за оперативен лизинг, са както следва:

	2012 г.	2011 г.
До една година	318	350
От една до пет години	362	687
	680	1,037

Ангажименти по оперативен лизинг - Дружеството като лизингодател

Дружеството отдава на лизинг медицински лазери на контрагенти, с които имат договорни отношения за оперативни лизинги. Съгласно лизинговите договорености, Дружеството се задължава да предостави на лизингополучателите медицински лазери за временно ползване и срещу възнаграждение, а лизингополучателите се задължават да плащат месечен наем. При прекратяване на лизинговия договор, медицинският лазер се връща на Дружеството.

14. Ангажименти и условни задължения (продължение)

Други

Дружеството няма извършени проверки от данъчната администрация за периода от 2005 г. до 2012 г.

Данъчните служби могат по всяко време да проверят отчетите и регистрите в рамките на петте последователни години, считано от 1 януари на годината, следваща годината, през която е следвало да се плати данъчното задължение, и да наложат допълнителни данъчни задължения или глоби. На ръководството на Дружеството не са известни обстоятелства, които биха могли да доведат до възникване на съществени задължения в тази област.

15. Цели и политика за управление на финансовия риск

Фактори, пораждащи финансовия риск

Дейността на Дружеството е свързана с редица рискове, в това число пазарен риск (включващ ефекта от промяната на валутните курсове, ценови риск, риск от промяна на бъдещите парични потоци в резултат на промяна в пазарните лихвени нива), кредитен риск и ликвиден риск. Ръководството на Дружеството се стреми да намали възможните неблагоприятни ефекти върху дейността, свързани с тези рискове, като има за цел да намали евентуалните неблагоприятни ефекти върху финансовия резултат на Дружеството.

Управлението на риска се извършва от финансовия отдел на Групата. Този отдел установява и оценява финансовите рискове в тясно сътрудничество с ръководството на Дружеството. Дейностите, свързани с управлението на риска, макар и да не са формулирани писмено, имат за цел да покрият специфични области, като валутен риск, лихвен риск, кредитен риск и ликвиден риск.

(а) пазарен риск

(i) валутен риск

Валутният риск, на който Дружеството е изложен, е минимален, тъй като то не извършва съществени сделки, деноминирани в чуждестранна валута, различна от евро. От 1997 г. в България функционира Валутен съвет и официалният валутен курс на местната валута (лева) е фиксиран към евро. Колебанията във валутния курс на лева към евро са минимални. В резултат на това Дружеството преценява валутния риск, на който е изложена дейността му, като нисък.

(ii) ценови риск

Дружеството не е изложено на съществен риск от промяна в цените на стоките си.

(iii) риск от промени в паричните потоци и справедливите стойности в резултат на промяна на лихвените нива

Експозицията на Дружеството към лихвен риск е свързана основно със заема с плаващ лихвен процент, представен в Прил. 13. Като има предвид падежите и сročността на заема, ръководството на Дружеството счита, че експозицията към лихвен риск е минимална.

(б) кредитен риск

Кредитният риск произлиза от пари и парични еквиваленти, от кредитни експозиции на контрагенти, включително неизплатени вземания и договорени стопански операции. Дружеството търгува единствено с утвърдени, платежоспособни контрагенти. Неговата политика е, че всички клиенти, които желаят да търгуват на отложено плащане, подлежат на процедури за проверка на тяхната платежоспособност. Салдата по търговските вземанията се следят текущо. Няма значителни концентрации на кредитен риск в Дружеството.

Паричните трансакции се извършват с финансови институции с висок кредитен рейтинг. Групата има изградена политика, която ограничава размера на кредитната експозиция към отделна финансова институция.

Максималната експозиция на кредитен риск е балансовата стойност на паричните средства и еквиваленти и предоставените заеми и вземания, посочени в приложение 16.1. Ръководството не очаква загуби, в следствие на неизпълнение на задълженията на своите контрагенти.

15. Цели и политика за управление на финансовия риск (продължение)

(в) ликвиден риск

Ефективното управление на ликвидността на Дружеството предполага осигуряване на достатъчно оборотни средства, предимно, чрез поддържане на неизползвани разрешени кредитни линии и краткосрочно финансиране от свързани лица.

Към 31 декември, падежната структура на финансовите пасиви на Дружеството, на база на договорените недисконтирани плащания, е представена по-долу:

Към 31 декември 2012 г.

	На поискване	< 3 месеца	3-12 месеца	1-5 години	> 5 години	Общо
Лихвоносни заеми и привлечени средства (Прил. 13)	-	2	4,445	-	-	4,447
Търговски и други задължения (Прил. 12)	-	48	-	-	-	48
Задължения към свързани лица (Прил. 13)	-	3,932	-	-	-	3,932
	-	3,982	4,445	-	-	8,427

Към 31 декември 2011 г.

	На поискване	< 3 месеца	3-12 месеца	1-5 години	> 5 години	Общо
Лихвоносни заеми и привлечени средства (Прил. 13)	-	7	4,453	-	-	4,460
Търговски и други задължения (Прил. 12)	-	1	-	-	-	1
Задължения към свързани лица (Прил. 13)	-	3,113	-	-	-	3,113
	-	3,121	4,453	-	-	7,574

Управление на капиталовия риск

Управлението на капиталовия риск се извършва от ръководството на Дружеството, за да може да продължи да функционира като действащо предприятие с цел да осигури възвръщаемост за собственика и поддържане на оптимална капиталова структура, за да се намали цената на капитала.

За да поддържа или изменя капиталовата структура, ръководството на Дружеството може да коригира сумата на изплатените от Дружеството дивиденди, да върне капитал на собственика, да емитира нови дялове или да продаде активи, за да изплати дългове.

Ръководството наблюдава и управлява капитала на Дружеството като следствие на неговата рентабилност, ликвидност и необходимост от инвестиции в производствени активи. Този процес включва наблюдение и управление на собствения капитал на Дружеството, получените заеми, както и вземанията и задълженията от/към предприятието-майка, другите дружества от Групата и собственика на Групата, както са показани в счетоводния баланс и съответните приложения на финансовия отчет.

Върху Дружеството няма външно наложени капиталови ограничения.

16. Финансови инструменти

Справедливи стойности

Справедлива стойност е сумата, за която един финансов инструмент може да бъде разменен или уреден между информирани и желаещи страни в честна сделка между тях, и която служи за най-добър индикатор за неговата пазарна цена на активен пазар.

Дружеството определя справедливата стойност на финансовите инструменти на база на наличната пазарна информация или ако няма такава, чрез подходящи модели за оценка. Справедливата стойност на финансовите инструменти, които се търгуват активно на организирани финансови пазари, се определя на база на котираните цени „купува” в края на последния работен ден на отчетния период. Справедливата стойност на финансови инструменти, за които няма активен пазар, се определя чрез модели за оценка. Тези модели включват използване на скорошни пазарни сделки между информирани, честни и желаещи страни; използване на текущата справедлива стойност на друг инструмент, със сходни характеристики; анализ на дисконтираните парични потоци или други техники за оценка.

Ръководството на „Алкон България” ЕООД счита, че справедливите стойности на финансовите инструменти не се отличават от техните балансови стойности.

16.1. Финансови инструменти по категория

Счетоводните политики за финансови инструменти са приложими за изброените по-долу единици:

Заеми и вземания – финансови активи според баланса

	Към 31 декември 2012 г.	2011 г.
Търговски вземания – текущи (Прил. 8)	4,374	4,567
Търговски вземания – нетекущи (Прил. 6)	1,417	534
Вземания от свързани лица (Прил. 13)	100	75
Парични средства и еквиваленти (Прил. 9)	1,262	987
	7,153	6,163

Финансови пасиви според баланса, отчитани по амортизируема стойност:

	Към 31 декември 2012 г.	2011 г.
Търговски задължения (Прил. 12)	48	1
Задължения към свързани лица (Прил. 13)	3,932	3,113
Заеми от свързани лица (Прил. 13)	4,404	4,408
	8,384	7,522

16.2. Кредитно качество на финансовите активи

Кредитното качество на нетекущите финансови активи, които не са нито просрочени, нито обезценени, може да бъде оценено както следва:

	Към 31 Декември 2012 г.	2011 г.
Търговски вземания (Прил. 6, 8, 13)		
Настоящи клиенти/свързани лица без просрочени задължения в миналото	3,239	3,726
Парични средства в банки и банкови депозити (Прил. 9)		
Банки с кредитен рейтинг А+	1,240	964

16. Финансови инструменти (продължение)

Нито един от напълно редовните финансови активи не е бил предоговорен през последната година. Вижте също информацията посочена в Прил. 8.

17. Събития след отчетната дата

Не са настъпили съществени събития след отчетната дата, които да налагат корекции и/или оповестявания във финансовия отчет на Дружеството за годината, приключваща на 31 декември 2012 г.



Доклад на независимия одитор

До едноличния собственик на “Алкон България” ЕООД

Доклад върху финансовия отчет

Ние извършихме одит на приложения финансов отчет на “Алкон България” ЕООД („Дружеството”), включващ счетоводния баланс към 31 декември 2012 г. и отчетите за всеобхватния доход, за промените в собствения капитал, за паричните потоци за годината, завършваща на тази дата, както и обобщеното оповестяване на съществените счетоводни политики и другите пояснителни приложения.

Отговорност на ръководството за финансовия отчет

Ръководството е отговорно за изготвянето и достоверното представяне на този финансов отчет, в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане, приети в Европейския съюз, и за такава система за вътрешен контрол, каквато ръководството определи като необходима за изготвянето на финансов отчет, който да не съдържа съществени отклонения, независимо дали те се дължат на измама или грешка.

Отговорност на одитора

Нашата отговорност се свежда до изразяване на одиторско мнение върху този финансов отчет, основаващо се на извършения от нас одит. Нашият одит бе проведен в съответствие с професионалните изисквания на Международните одиторски стандарти. Тези стандарти налагат спазване на етичните изисквания, както и одитът да бъде планиран и проведен така, че ние да се убедим в разумна степен на сигурност доколко финансовият отчет не съдържа съществени отклонения.

Одитът включва изпълнението на процедури с цел получаване на одиторски доказателства относно сумите и оповестяванията, представени във финансовия отчет. Избраните процедури зависят от преценката на одитора, включително оценката на рисковете от съществени отклонения във финансовия отчет, независимо дали те се дължат на измама или на грешка. При извършването на тези оценки на риска одиторът взема под внимание системата за вътрешен контрол, свързана с изготвянето и достоверното представяне на финансовия отчет от страна на предприятието, за да разработи одиторски процедури, които са подходящи при тези обстоятелства, но не с цел изразяване на мнение относно ефективността на системата за вътрешен контрол на предприятието. Одитът също така включва оценка на уместността на прилаганите счетоводни политики и разумността на приблизителните счетоводни оценки, направени от ръководството, както и оценка на цялостното представяне на финансовия отчет.

Считаме, че извършеният от нас одит предоставя достатъчна и подходяща база за изразеното от нас одиторско мнение.

Мнение

По наше мнение, финансовият отчет представя достоверно във всички съществени аспекти счетоводния баланс на „Алкон България“ ЕООД към 31 декември 2012 г., както и неговите финансови резултати от дейността и паричните потоци за годината, завършваща тогава, в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане, приети в Европейския съюз.

Доклад върху други правни и регулаторни изисквания

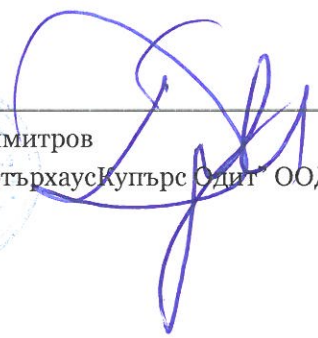
Ръководството също така носи отговорност за изготвянето на годишен доклад за дейността в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството.

Законът за счетоводството изисква от нас да изразим мнение относно съответствието между годишния доклад за дейността на Дружеството и годишния финансов отчет за същия отчетен период.

По наше мнение, годишният доклад за дейността, изложен от стр. 3 до стр. 5, е изготвен в съответствие с приложения годишен финансов отчет на Дружеството към 31 декември 2012 г.


Радослав Йорданов
Регистриран одитор

18 април 2013 г.
гр. София


Петко Димитров
„ПрайсуотърхаусКупърс Одит“ ООД